



СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

между городом Архангельском (Российская Федерация) и городом Джермуком (Республика Армения)

Принимая во внимание стремление жителей городов Архангельска (Российская Федерация) и Джермука (Республика Армения) развивать и укреплять отношения дружбы и всестороннего сотрудничества, признавая, что развивая двусторонние культурные и гуманитарные связи, обе договаривающиеся стороны будут вносить важный вклад в дело взаимопонимания, мира, межнационального согласия и развития дружественных всесторонних отношений между Российской Федерацией и Республикой Арменией, Администрация муниципального образования «Город Архангельск» в лице Главы муниципального образования «Город Архангельск» Годзиша Игоря Викторовича, действующего на основании Устава муниципального образования «Город Архангельск», и Мэрия города Джермука в лице мэра города Джермука Оганесяна Вардана Эдисоновича, действующего на основании Устава, именуемые в дальнейшем «Стороны», договорились о нижеследующем:

1. Обе стороны будут осуществлять, основываясь на принципах равенства и взаимной выгоды, руководствуясь законодательством Российской Федерации и законодательством Республики Армения, муниципальными правовыми актами муниципального образования «Город Архангельск» и муниципалитета Джермука, программы обмена и сотрудничества в различных областях жизнедеятельности городов в пределах компетенции муниципальных образований.
2. Стороны назначают из числа сотрудников своих администраций лиц, ответственных за исполнение настоящего Соглашения.
3. Стороны будут регулярно информировать население своих городов о ходе выполнения настоящего Соглашения, используя средства массовой информации.
4. Расходы по исполнению настоящего Соглашения несет каждая из сторон самостоятельно, руководствуясь законодательством Российской Федерации и законодательством Республики Армения, муниципальными правовыми актами муниципального образования «Город Архангельск» и муниципалитета Джермука, а также сложившимся порядком, за исключением случаев, предусмотренных в пункте 5.

5. Расходы, связанные с пребыванием официальных делегаций, несет принимающая Сторона в соответствии с нормами приема иностранных делегаций, установленными законодательством Российской Федерации и законодательством Республики Армения, муниципальными правовыми актами муниципального образования «Город Архангельск» и муниципалитета Джермука, в пределах бюджетных ассигнований соответствующего бюджета, предусмотренных на эти цели.

6. Возможные расхождения в толковании и применении положений настоящего Соглашения, а также возможные спорные вопросы, возникающие в ходе реализации, решаются Сторонами путем переговоров и консультаций.

7. Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания Сторонами и является бессрочным. По взаимному согласию Сторон в Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения.

8. Каждая из Сторон вправе расторгнуть Соглашение, известив другую Сторону в срок не менее чем за шесть месяцев.

9. Настоящее Соглашение подписано в двух экземплярах, каждый на русском и армянском языках, один из которых находится в Мэрии города Джермука, второй – в Администрации муниципального образования «Город Архангельск». Оба экземпляра имеют одинаковую юридическую силу.

Глава муниципального образования
«Город Архангельск»



И.В. Годзиш

Мэр города Джермука



В.Э. Оганесян